



Een fijne werkomgeving

iTTA

PRAAT SAMEN

Hoe is de werkomgeving?

- ☐ Er is een positieve sfeer. We helpen elkaar. Iedereen hoort erbij.
- ☐ We waarderen elkaar. We geven ook complimenten.
- ☐ We durven te zeggen wat we denken. Ook collega's die de taal minder goed spreken.
- ☐ We zijn niet bang om vragen te stellen. Bijvoorbeeld als we iets moeilijk vinden of niet begrijpen.
- ☐ We weten van elkaar wat we moeilijk vinden. Bijvoorbeeld iets regelen op de computer.
- ☐ Vind je iets moeilijk? Kun je een maatje of begeleider krijgen?



Kan het beter? Praat met elkaar!

Wat vinden jullie belangrijk?

En de mensen in het filmpje?

HOE BETREK JE IEDEREEN?

Stel je even voor, als er een nieuwe collega is. Zo voelt iedereen zich welkom.

Stel niet meteen allerlei privé vragen, maar toon wel interesse.

Leg uit waar jullie meestal over praten. In de pauze. En in het werkoverleg.

BEGRIJP JIJ HET? EN JE COLLEGA?

Waarom is dit lastig als je de taal niet goed spreekt?

Heb je gisteren Groningen gezien? Echt vet!

Nee, boeit me niks... Kappertje geweest?

Ja het moest weer. Ben flink onder handen genomen door mijn lief.

TIP
Praat over 1 onderwerp tegelijk.
Uitdrukkingen zijn vaak moeilijk.

PRAAT SAMEN. WAT VIND JIJ?

Wie vind jij een goede collega? Waarom?

Wat vind jij het leukst op werk? Waarom?

Hoe kunnen we de werksfeer nog beter maken?

COMPLIMENTJES DOE JE ZO:

Wat heb je dat goed/snel/netjes gedaan!

Wat fijn om met jou samen te werken.

Dat heb je handig aangepakt.

Wat fijn dat...

Welk complimentje heb jij vandaag gegeven?

WAT DOE JIJ?

Als je iets niet weet of iets niet begrijpt:

- ☐ Ik doe alsof ik het wel begrijp.
- ☐ Ik vraag meteen om meer uitleg.
- ☐ Ik vraag het later aan iemand anders.
- ☐ Ik vraag of iemand het voordoet.
- ☐ ...

En je collega's?
Wat doen zij?

Tip: van vragen kun je leren.

VOOR DE LEIDINGGEVENDE

Hoe is de werkomgeving?

Weet je hoe medewerkers de werksfeer en begeleiding ervaren?

Heeft een medewerker moeite met taal? Of met andere basisvaardigheden? Weet je hoe deze persoon zich voelt?

Kan het beter? Praat met de medewerker.



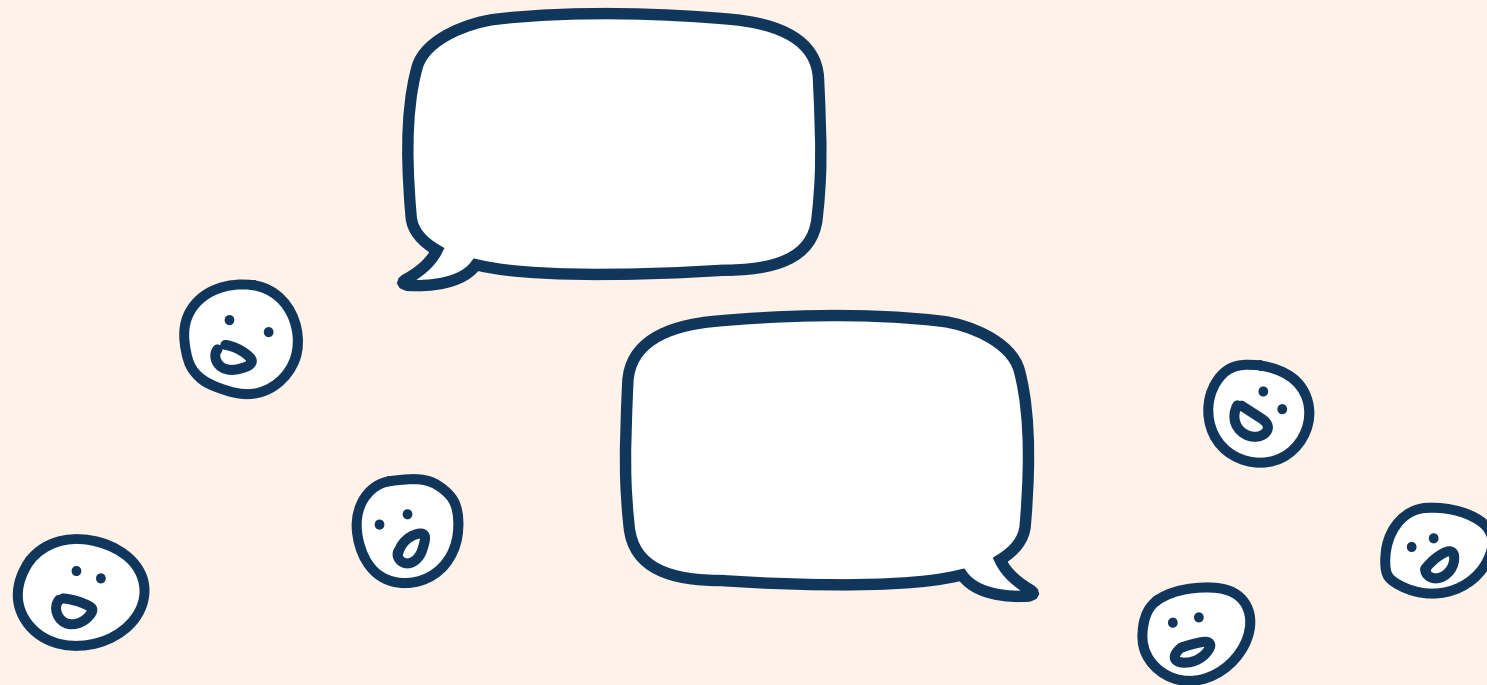
Scan de QR-code voor meer tips en een gespreksleidraad.

Tip: Koppel nieuwe medewerkers aan een maatje. Vooral als ze de taal nog niet zo goed spreken.

Tip: Kijk ook op de praatplaat 'Samen werken aan taal'.



Praatplaten voor de werkvloer



Heb oog voor elkaar op de werkvloer. Dat is goed voor het bedrijf en voor de medewerkers. Deze praatplaten helpen daarbij.

Als leidinggevende kun je kijken wat er speelt. Welke praatplaat vind je op dit moment passend voor jouw team? Je kunt extra tips downloaden en voorbeeldfilmpjes bekijken.

Ook als collega of medewerker kun je praatplaten kiezen. Wat vind jij belangrijk? Vraag je leidinggevende om de praatplaat te printen.



Heb je collega's met een andere taalachtergrond? Ben je taalbuddy of begeleider? Of wil je zelf je taal verbeteren? Op de praatplaten met dit logo vind je extra tips.



Scan de QR-code voor een uitlegvideo over de praatplaten.

Kijk voor alle producten op: itta.uva.nl/werkvloer.



Een fijne werkomgeving

Hoe is jullie werkomgeving?
Hoe ga je met elkaar in gesprek?
Waar kun je op letten, als je collega de taal minder goed spreekt?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Help, een nieuwe collega!

Hoe neem je een nieuwe collega goed op in je team?
Vooral als hij of zij de taal minder goed spreekt?
Wat kun je doen?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Wie ben je? Wat heb je nodig?

Weet je hoe je collega's zich voelen?
Praten jullie ook over moeilijke situaties?
Hoe ga je in gesprek met elkaar?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Wat wil je beter kunnen?

Wat kun je goed? Hoe leer je graag?
Hoe is dat bij jouw collega's?
Komen er ontwikkelgesprekken aan?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Hulp vragen, hulp geven

Wat vind je lastig, met taal, rekenen of computers?
Vind je het moeilijk om hulp te vragen?
Hoe ga je met elkaar in gesprek?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Hoe doen we het hier?

Hoe is jullie werkcultuur?
Hoe spreek je elkaar op een prettige manier aan?
Hoe ga je met elkaar in gesprek?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Samen oefenen met taal

Wil je je collega helpen met taal?
Of wil je zelf meer oefenen met Nederlands?
Wat kun je allemaal doen?
Bekijk de tips en taalspelletjes op deze praatplaat.



Samen werken aan taal

Vind je de Nederlandse taal moeilijk?
Of wil je je collega helpen met taal?
Wat kun je doen?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Help, een nieuwe collega!

iTTA

LET EENS OP IN DE PAUZE

Waar praten jullie over?

Praten jullie allemaal door elkaar?

Het werk

Series / film

Hobby's

De koffie

BN'ers

Het weekend

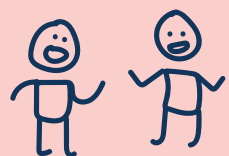
sport

Muziek

Het weer

Familie

Politiek



EEN NIEUWE COLLEGA?!

Wat doe je?

- o Ik ben benieuwd naar de collega.
- o Ik maak een rondje door het bedrijf met de collega.
- o Ik ga naast de nieuwe collega zitten in de pauze.
- o Ik vertel waar we meestal over praten.
- o Ik stel de nieuwe collega ook aan andere collega's voor.
- o Ik vertel wat ik leuk vind op het werk.
- o Ik vertel ook wat ik niet zo leuk vind. En waar de nieuwe collega op moet letten.

Kijk even terug. Ook als je hier al langer werkt.

Praat samen

- o Hoe was jouw eerste werkdag?
- o Kreeg je een rondleiding?
- o Maakte je kennis met collega's?
- o Wat vond je leuk, lastig of moeilijk?

Hoe voelde je je op de eerste werkdag?

Stress

Blij

Ik voel me welkom

Relaxed

Nieuwsgierig

Onzeker

Ik kan het

Krijg je een rondleiding?
Of geef je een rondleiding?

Handige vragen

- o Hoe lang werkt u hier al?
- o Hoeveel mensen werken hier?
- o Wat zijn de taken?
- o Wat moet je leren als je hier nieuw bent?
- o Met welke afdelingen hebt u contact?
- o Wat vindt u leuk op het werk?

Spreekt je collega de taal nog niet goed?

Praat langzaam en duidelijk.
Niet harder.

Wees even stil tussen zinnen. Zo heeft je collega meer tijd om te begrijpen wat je zegt.
En je kunt zelf ook beter nadenken over je volgende zin.

Ga niet meteen Engels praten als iemand het niet begrijpt.

Pas op: grapjes en uitdrukkingen zijn vaak moeilijk.

Praat met je collega. Welke tips heb je?

Een nieuwe collega krijgt vaak veel informatie.

Maar: hoe gaan jullie met elkaar om? Welke tips heb je?

- Aan wie kun je altijd vragen stellen?
- Mag je alles vragen of zeggen? Wie kan er wel of niet tegen een grapje?
- Hoe praten jullie met elkaar? Tegen wie zeg je 'U' en tegen wie zeg je 'Jij'?



VOOR DE LEIDINGGEVENDE

Heb oog voor de persoon. Leer elkaar kennen.

Zorg voor een maatje of begeleider. Vooral als iemand de taal nog niet zo goed spreekt.

Introduceer de nieuwe collega en geef een rondleiding. Het maatje kan dit ook doen.

Let op zowel de formele dingen, zoals de afdelingen, de regels en procedures. Wat zijn de afspraken over pauzes, roken, opruimen etc.?

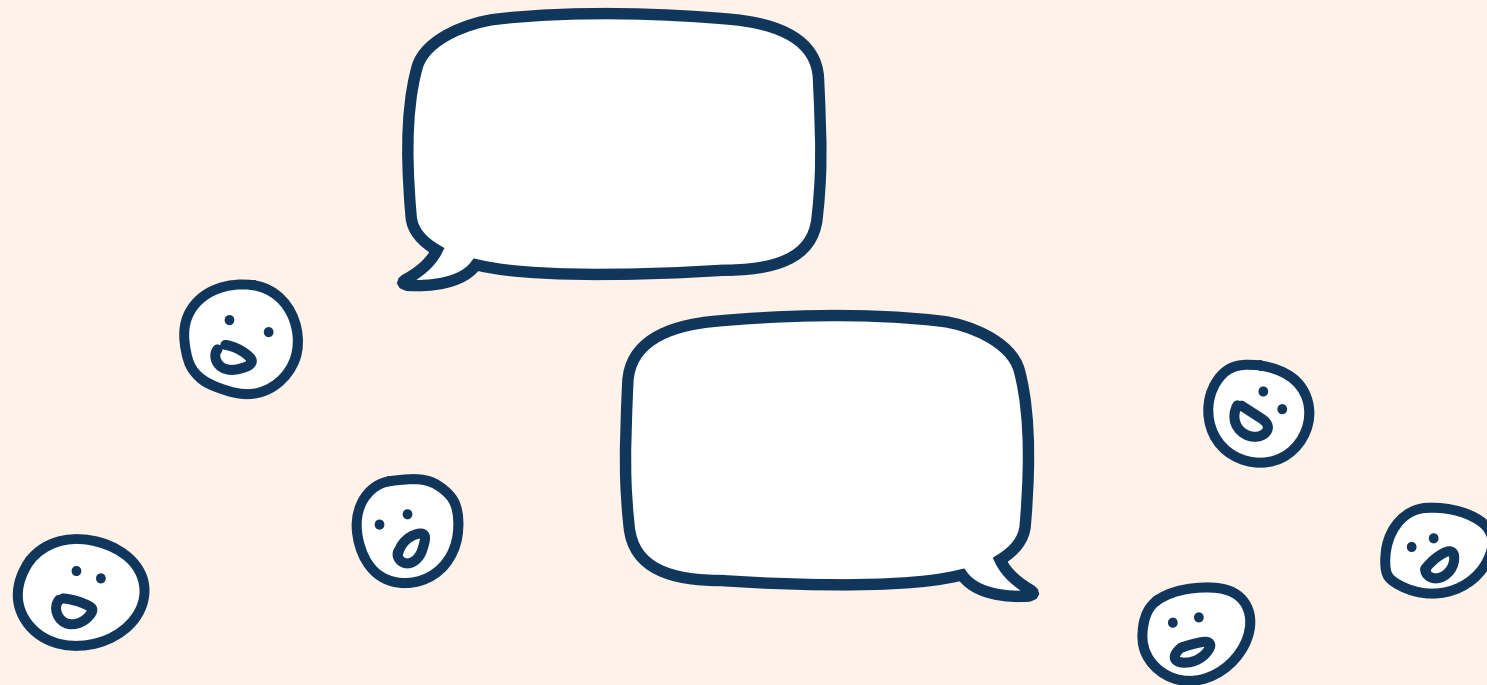
Maar let ook op de informele dingen. Bijvoorbeeld hoe je met elkaar omgaat.



Scan de QR-code voor meer tips en een gespreksleidraad.



Praatplaten voor de werkvloer



Heb oog voor elkaar op de werkvloer. Dat is goed voor het bedrijf en voor de medewerkers. Deze praatplaten helpen daarbij.

Als leidinggevende kun je kijken wat er speelt. Welke praatplaat vind je op dit moment passend voor jouw team? Je kunt extra tips downloaden en voorbeeldfilmpjes bekijken.

Ook als collega of medewerker kun je praatplaten kiezen. Wat vind jij belangrijk? Vraag je leidinggevende om de praatplaat te printen.



Heb je collega's met een andere taalachtergrond? Ben je taalbuddy of begeleider? Of wil je zelf je taal verbeteren? Op de praatplaten met dit logo vind je extra tips.



Scan de QR-code voor een uitlegvideo over de praatplaten.

Kijk voor alle producten op: itta.uva.nl/werkvloer.



Een fijne werkomgeving

Hoe is jullie werkomgeving?
Hoe ga je met elkaar in gesprek?
Waar kun je op letten, als je collega de taal minder goed spreekt?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Help, een nieuwe collega!

Hoe neem je een nieuwe collega goed op in je team?
Vooral als hij of zij de taal minder goed spreekt?
Wat kun je doen?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Wie ben je? Wat heb je nodig?

Weet je hoe je collega's zich voelen?
Praten jullie ook over moeilijke situaties?
Hoe ga je in gesprek met elkaar?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Wat wil je beter kunnen?

Wat kun je goed? Hoe leer je graag?
Hoe is dat bij jouw collega's?
Komen er ontwikkelgesprekken aan?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Hulp vragen, hulp geven

Wat vind je lastig, met taal, rekenen of computers?
Vind je het moeilijk om hulp te vragen?
Hoe ga je met elkaar in gesprek?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Hoe doen we het hier?

Hoe is jullie werkcultuur?
Hoe spreek je elkaar op een prettige manier aan?
Hoe ga je met elkaar in gesprek?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Samen oefenen met taal

Wil je je collega helpen met taal?
Of wil je zelf meer oefenen met Nederlands?
Wat kun je allemaal doen?
Bekijk de tips en taalspelletjes op deze praatplaat.



Samen werken aan taal

Vind je de Nederlandse taal moeilijk?
Of wil je je collega helpen met taal?
Wat kun je doen?
Bekijk de tips op deze praatplaat.

Wie ben je? Wat heb je nodig?

LEER ELKAAR KENNEN

Vind je het belangrijk om elkaar te kennen?
Dan zijn hier wat handige vragen:

- Wat doe je buiten het werk? Wat vind je leuk om te doen?
- Heb je iemand die je helpt, bij moeilijke situaties?
- Hoe kunnen we elkaar beter helpen, op het werk?

WAT ZIE JE? Ken je je collega's?



- Weet je waar je collega's trots op zijn? Of zich zorgen over maken?
- Zie je een collega die blij is?
- Zie je een collega die niet vrolijk is?
- Wat doe je dan? Weet je wat je collega nodig heeft?

- Tip: Praat met elkaar. Vraag hoe het gaat.
- Tip: Geef niet meteen advies. Luisteren is beter.

Je hebt een probleem. Wat voel je?

BOOS schaamte
NIETS ZIEK
PANIEK
BANG BUIK **PIJN** onzeker

Wat doe je?

Ik meld me ziek

Ik vraag hulp ...

... op het werk

Ik probeer het zelf

... aan familie

Ik ga naar de dokter

... aan begeleider of maatschappelijk werk

Praat erover. Dat helpt!

Hoe voel je je op het werk? En thuis?

Ben je blij, of heb je zorgen?

Heb je een probleem? Praat met je leidinggevende.

Dan kun jij beter werken. En ook beter leren.

Misschien kan de leidinggevende jou helpen.

Kijk hoe Jeroen dit aanpakt!

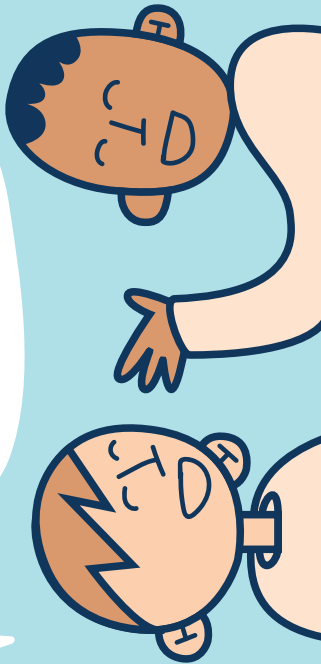


PRAAT SAMEN

Hoe werken jullie graag?

alleen
zitten
snel werken
op dezelfde plaats
met mensen
...

samen
staan en lopen
netjes en precies werken
op een andere plaats
met machines



VOOR DE LEIDINGGEVENDE

Bied ondersteuning waar nodig.

Weet je wat je medewerkers bezighoudt in het leven? En op het werk?
Waarbij hebben ze ondersteuning nodig? Op het werk en privé?

Tip: Let ook op geldzorgen. Kijk op de netwerkkaart.

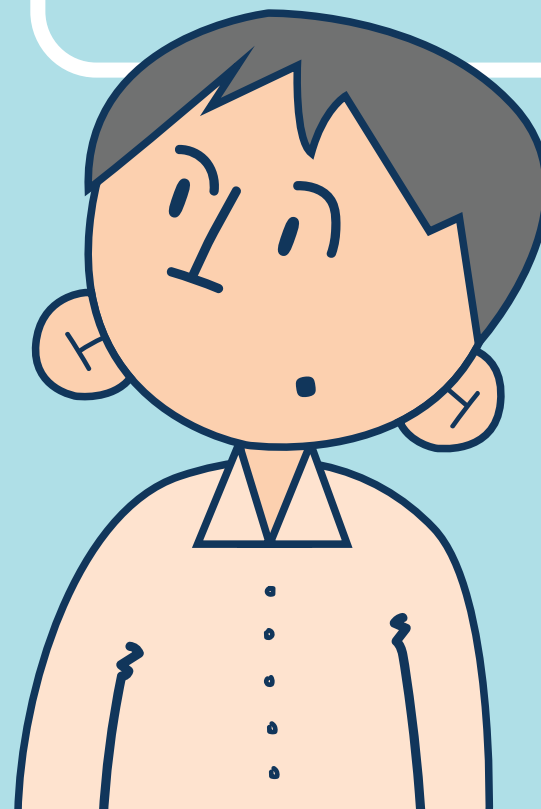
Wat doe je al? Wat past bij jou?

- Ik help als de medewerker erom vraagt. Bijvoorbeeld met een lastige brief. Ik los het probleem op, ik help.
- Ik verwijz door. Bijvoorbeeld naar maatschappelijk werk. Of een taalhuis in de bibliotheek.
- Ik vraag regelmatig en actief hoe het gaat. En wat de medewerker nodig heeft.

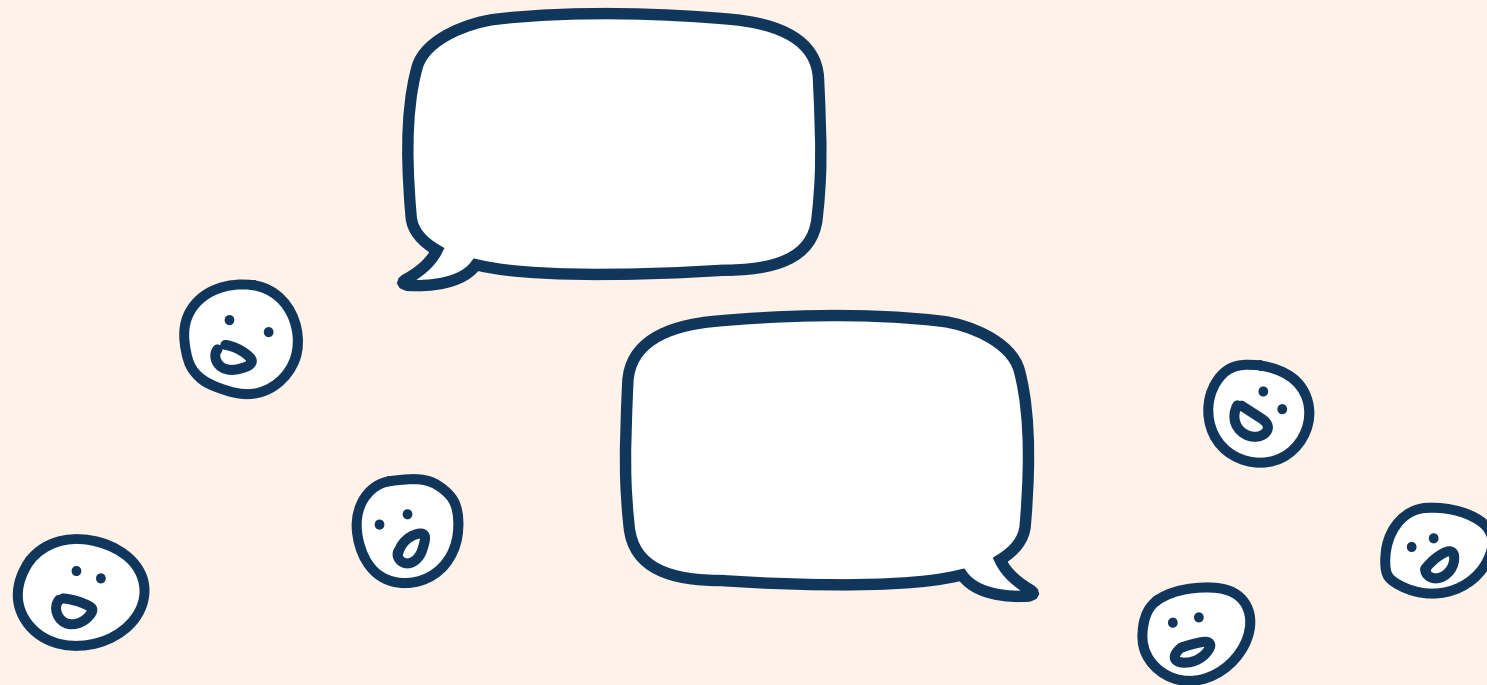
Kan het beter? Praat met de medewerker.



Scan de QR-code voor tips, een gespreksleidraad en een netwerkkaart voor doorverwijzen.



Praatplaten voor de werkvloer



Heb oog voor elkaar op de werkvloer. Dat is goed voor het bedrijf en voor de medewerkers. Deze praatplaten helpen daarbij.

Als leidinggevende kun je kijken wat er speelt. Welke praatplaat vind je op dit moment passend voor jouw team? Je kunt extra tips downloaden en voorbeeldfilmpjes bekijken.

Ook als collega of medewerker kun je praatplaten kiezen. Wat vind jij belangrijk? Vraag je leidinggevende om de praatplaat te printen.



Heb je collega's met een andere taalachtergrond? Ben je taalbuddy of begeleider? Of wil je zelf je taal verbeteren? Op de praatplaten met dit logo vind je extra tips.



Scan de QR-code voor een uitlegvideo over de praatplaten.

Kijk voor alle producten op: itta.uva.nl/werkvloer.



Een fijne werkomgeving

Hoe is jullie werkomgeving?
Hoe ga je met elkaar in gesprek?
Waar kun je op letten, als je collega de taal minder goed spreekt?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Help, een nieuwe collega!

Hoe neem je een nieuwe collega goed op in je team?
Vooral als hij of zij de taal minder goed spreekt?
Wat kun je doen?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Wie ben je? Wat heb je nodig?

Weet je hoe je collega's zich voelen?
Praten jullie ook over moeilijke situaties?
Hoe ga je in gesprek met elkaar?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Wat wil je beter kunnen?

Wat kun je goed? Hoe leer je graag?
Hoe is dat bij jouw collega's?
Komen er ontwikkelgesprekken aan?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Hulp vragen, hulp geven

Wat vind je lastig, met taal, rekenen of computers?
Vind je het moeilijk om hulp te vragen?
Hoe ga je met elkaar in gesprek?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Hoe doen we het hier?

Hoe is jullie werkcultuur?
Hoe spreek je elkaar op een prettige manier aan?
Hoe ga je met elkaar in gesprek?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Samen oefenen met taal

Wil je je collega helpen met taal?
Of wil je zelf meer oefenen met Nederlands?
Wat kun je allemaal doen?
Bekijk de tips en taalspelletjes op deze praatplaat.



Samen werken aan taal

Vind je de Nederlandse taal moeilijk?
Of wil je je collega helpen met taal?
Wat kun je doen?
Bekijk de tips op deze praatplaat.

Wat wil je beter kunnen?

PRAAT SAMEN

① Wat kun je goed?

Op het werk, en thuis?



Muur
schilderen

Auto
repareren



Koken

Klussen



Hoe heb je dat geleerd?

② Help jij andere mensen?

Wie help jij? Waarmee?
Wat kun jij blijkbaar goed?

DENK EENS NA...

Wat wil je beter kunnen?

- o nieuwe taken op het werk
- o beter Nederlands spreken of schrijven
- o beter omgaan met kritiek of feedback
- o moeilijke brieven begrijpen
- o nieuwe collega's begeleiden
- o dingen regelen op de computer
- o zelfstandig met klanten werken
- o ...
- o een diploma of certificaat halen
- o ...

Weet je leidinggevende dat?

Nee? Ga praten!

Tip: Het is normaal om 1 of 2x per jaar met je leidinggevende te praten over je ontwikkeling. En wat je wilt leren.

HOE LEER JE GRAAG?

- o In de praktijk? Met een begeleider?
- o In een cursus? Op het werk of ergens anders?
- o Een cursus voor het werk? Of voor iets anders?
- o Door te kijken? En na te doen?
- o Met boeken of filmpjes? Of op de computer?
- o ...

VOOR DE LEIDINGGEVENDE

Ken je de ontwikkelbehoefte?

Weet je hoe je medewerkers zich voelen? En zich willen ontwikkelen?

Zijn er mensen die moeite hebben met lezen, schrijven, taal, rekenen of computers?



Ken je het aanbod in de regio hiervoor?
Nee? Kijk op de netwerkkaart.

Kan het beter? Praat met de medewerker.



Scan de QR-code voor tips, een gespreksleidraad en een netwerkkaart voor doorverwijzen.



Liever een voorbeeldfilmpje?

Er komt een cursus

Wat doe jij?

- o Ik vind het leuk, ik meld me aan.
- o Ik vind het spannend, maar ik doe het toch.
- o Ik schaam me, ik durf niet.
- o Ik wil niet.
- o ...

Welke talen spreek jij?

English

Français

Nederlands

Polski

Español

Twi

Türkçe

Русский

中国人

ภาษาไทย

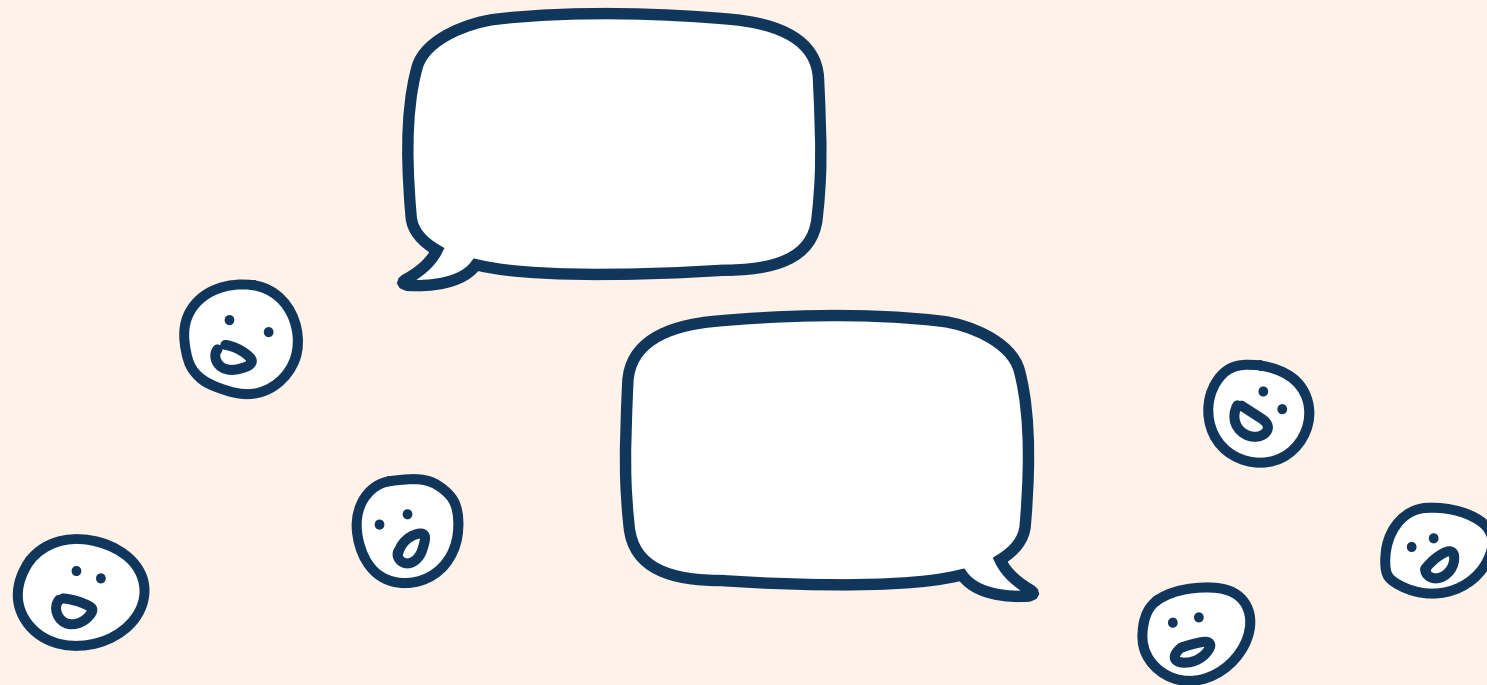
العربية

...

தமிழ்



Praatplaten voor de werkvloer



Heb oog voor elkaar op de werkvloer. Dat is goed voor het bedrijf en voor de medewerkers. Deze praatplaten helpen daarbij.

Als leidinggevende kun je kijken wat er speelt. Welke praatplaat vind je op dit moment passend voor jouw team? Je kunt extra tips downloaden en voorbeeldfilmpjes bekijken.

Ook als collega of medewerker kun je praatplaten kiezen. Wat vind jij belangrijk? Vraag je leidinggevende om de praatplaat te printen.



Heb je collega's met een andere taalachtergrond? Ben je taalbuddy of begeleider? Of wil je zelf je taal verbeteren? Op de praatplaten met dit logo vind je extra tips.



Scan de QR-code voor een uitlegvideo over de praatplaten.

Kijk voor alle producten op: itta.uva.nl/werkvloer.



Een fijne werkomgeving

Hoe is jullie werkomgeving?
Hoe ga je met elkaar in gesprek?
Waar kun je op letten, als je collega de taal minder goed spreekt?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Help, een nieuwe collega!

Hoe neem je een nieuwe collega goed op in je team?
Vooral als hij of zij de taal minder goed spreekt?
Wat kun je doen?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Wie ben je? Wat heb je nodig?

Weet je hoe je collega's zich voelen?
Praten jullie ook over moeilijke situaties?
Hoe ga je in gesprek met elkaar?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Wat wil je beter kunnen?

Wat kun je goed? Hoe leer je graag?
Hoe is dat bij jouw collega's?
Komen er ontwikkelgesprekken aan?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Hulp vragen, hulp geven

Wat vind je lastig, met taal, rekenen of computers?
Vind je het moeilijk om hulp te vragen?
Hoe ga je met elkaar in gesprek?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Hoe doen we het hier?

Hoe is jullie werkcultuur?
Hoe spreek je elkaar op een prettige manier aan?
Hoe ga je met elkaar in gesprek?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Samen oefenen met taal

Wil je je collega helpen met taal?
Of wil je zelf meer oefenen met Nederlands?
Wat kun je allemaal doen?
Bekijk de tips en taalspelletjes op deze praatplaat.



Samen werken aan taal

Vind je de Nederlandse taal moeilijk?
Of wil je je collega helpen met taal?
Wat kun je doen?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Hulp vragen, hulp geven

iTTA

Wat doe je?

- o Ik probeer het zelf.
- o Ik krijg stress.
- o Ik vraag hulp.
(aan familie, docent, bibliotheek, leidinggevende, maatschappelijk werk, ...).

Tip: Praat erover. Vraag hulp.

Hoe komt dat?

DIGITAAL TAAL CIJFERS

Google

ABC

3+4=

Hulp vragen?

- o Kun je me helpen?
- o Hoe moet ik dit uitrekenen?
- o Ik snap een website niet.
- o Wat moet ik invullen/vragen?
- o Waar moet ik op klikken?
- o Wat betekent...?
- o Kun je dat voor me opschrijven?

Controleer of je het goed begrijpt

- o Dus ik moet eerst...?
- o Bedoel je...?

Let op! Geef nooit je inlog of pincode. Ook niet aan een collega.

Hulp geven?

- o Praat rustig.
- o Geef tijd om te luisteren. En na te denken, Wijs het aan. Doe het voor.
- o Help met het voorbereiden van een gesprek.
- o Vraag terug, om begrip te controleren.

1

Geef de muis aan je collega.

2

Vertel waar hij/ zij moet klikken.

Belastingdienst



Werkplanning



Een cursus op het werk



Digid



Wat wil je beter kunnen? En waar kun je dit (gratis) leren?

- o Ga naar de bibliotheek. Vraag naar het Taalpunt of Informatiepunt Digitale Overheid (IDO). Of kijk op: www.hetinformatiepunt.nl/
- o Zoek een taalcoach, of een cursus. Of ga naar een taalcafé. De bibliotheek kan je helpen.
- o Ga naar lezenenschrijven.nl of bel 0800-023444.
- o Ga naar oefenen.nl. Daar kun je gratis oefenen.
- o Praat met je leidinggevende. Misschien kun je op het werk een cursus volgen, of hulp krijgen.

WAT VIND JE

MOEILIK?

OF

MAKKELIJK?

Rondkomen met mijn geld



Korting berekenen



Online betalen



Instructies op het werk



Formulieren



Loonstrook



Wil je collega's helpen?

Met taal of digitale zaken?

Of taalbuddy op het werk worden? Vraag je leidinggevende.

Je kunt ook taalcoach worden bij een bibliotheek.

VOOR DE LEIDINGGEVENDE

Heb oog voor basisvaardigheden.

Wat vinden je medewerkers lastig? Met taal, rekenen of digitale vaardigheden?
Ken je de ontwikkelbehoefte? Op werk en privé?
Hoe duidelijk is jullie communicatie? Ook voor Nederlandstaligen?

Tip: Organiseer een briefenspreekuur.

Tip: Let ook op geldzorgen. Kijk op de netwerkkaart.

Wat doe je al? Wat past bij jou?

- o Ik vraag regelmatig en actief hoe het gaat. En wat de medewerker nodig heeft.
- o Ik help. Bijvoorbeeld met een lastige brief. Ik leg het uit, ik bel, of ik los het op.
- o Ik verwijs door. Bijvoorbeeld naar maatschappelijk werk. Of een taalhuis in de bibliotheek.
- o Ik let op dat onze communicatie eenvoudig en duidelijk is. Tip: lezenenschrijven.nl/lekkerduidelijk

Kan het beter? Praat met de medewerker.

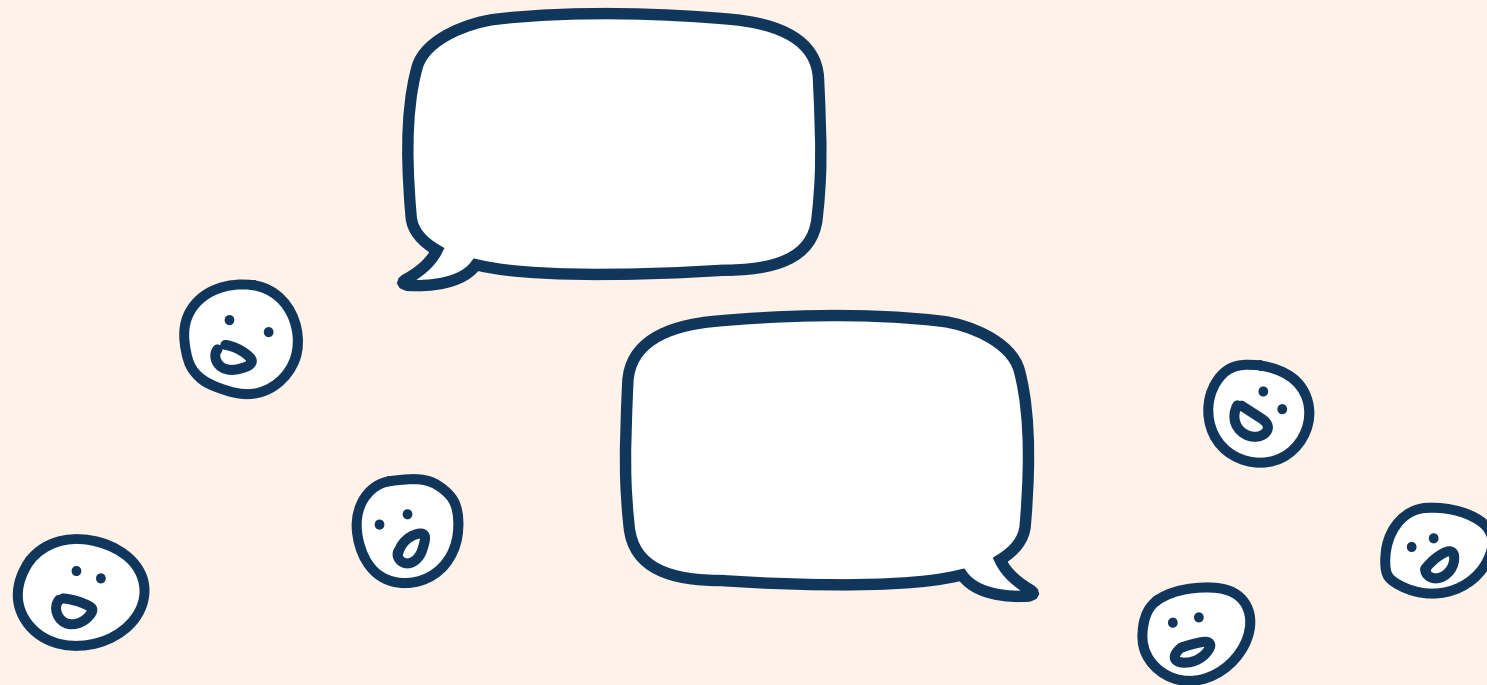


Scan de QR-code voor tips, een gespreksleidraad en een netwerkkaart voor doorverwijzen.



Liever een voorbeeldfilmpje?

Praatplaten voor de werkvloer



Heb oog voor elkaar op de werkvloer. Dat is goed voor het bedrijf en voor de medewerkers. Deze praatplaten helpen daarbij.

Als leidinggevende kun je kijken wat er speelt. Welke praatplaat vind je op dit moment passend voor jouw team? Je kunt extra tips downloaden en voorbeeldfilmpjes bekijken.

Ook als collega of medewerker kun je praatplaten kiezen. Wat vind jij belangrijk? Vraag je leidinggevende om de praatplaat te printen.



Heb je collega's met een andere taalachtergrond? Ben je taalbuddy of begeleider? Of wil je zelf je taal verbeteren? Op de praatplaten met dit logo vind je extra tips.



Scan de QR-code voor een uitlegvideo over de praatplaten.

Kijk voor alle producten op: itta.uva.nl/werkvloer.



Een fijne werkomgeving

Hoe is jullie werkomgeving?
Hoe ga je met elkaar in gesprek?
Waar kun je op letten, als je collega de taal minder goed spreekt?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Help, een nieuwe collega!

Hoe neem je een nieuwe collega goed op in je team?
Vooral als hij of zij de taal minder goed spreekt?
Wat kun je doen?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Wie ben je? Wat heb je nodig?

Weet je hoe je collega's zich voelen?
Praten jullie ook over moeilijke situaties?
Hoe ga je in gesprek met elkaar?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Wat wil je beter kunnen?

Wat kun je goed? Hoe leer je graag?
Hoe is dat bij jouw collega's?
Komen er ontwikkelgesprekken aan?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Hulp vragen, hulp geven

Wat vind je lastig, met taal, rekenen of computers?
Vind je het moeilijk om hulp te vragen?
Hoe ga je met elkaar in gesprek?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Hoe doen we het hier?

Hoe is jullie werkcultuur?
Hoe spreek je elkaar op een prettige manier aan?
Hoe ga je met elkaar in gesprek?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Samen oefenen met taal

Wil je je collega helpen met taal?
Of wil je zelf meer oefenen met Nederlands?
Wat kun je allemaal doen?
Bekijk de tips en taalspelletjes op deze praatplaat.



Samen werken aan taal

Vind je de Nederlandse taal moeilijk?
Of wil je je collega helpen met taal?
Wat kun je doen?
Bekijk de tips op deze praatplaat.

Hoe doen we het hier?

iTTA

WAT DOE JE ?

... Als een collega roddelt.

... Als je collega niet opruimt.

... Als je collega onveilig werkt?

- o Ik spreek de collega aan.
- o Ik zeg het tegen de leidinggevende.
- o Ik doe niets.
- o Ik praat niet meer met deze collega.
- o Ik zeg het op een ander moment.

Zo spreek je iemand aan

Heb je even tijd?
Ik zie dat je laatst ...
Herken je dat?
Ik heb er last van, want ...
Hoe kunnen we dit oplossen?

Zo geef je grenzen aan

stop, hou op.
Zo kan ie wel weer.
Dit kan echt niet.
Hier ligt voor mij de grens.
...

Tip: Praat met elkaar. Spreek elkaar aan. Dat helpt.

TIPS

- 1 Vaak zijn mensen zich niet bewust tot dat ze worden aangesproken.
- 2 Benoem het gedrag.
- 3 Vermijd de woorden 'nooit' en 'altijd'.

PRAAT SAMEN

Wat vinden jullie een 'goede collega'?

- o Je doet wat je afspreekt.
- o Je staat open voor feedback.
- o Je vraagt op tijd om hulp.
- o Je geeft je grenzen aan.
- o Je helpt elkaar.
- o Je zegt het als er iets is.
- o Je werkt extra als het nodig is.
- o Je leert van je fouten.
- o Je doet mee aan sociale activiteiten.
- o ...

HOE IS JULLIE TEAM?

Bellen met iemand

Staren op telefoon

Koptelefoon op

Roddelen

Iemand uitlachen

Blij voor elkaar

Elkaar troosten

Lunchen

Trakteren

VOOR DE LEIDINGGEVENDE

Hoe is de bedrijfscultuur? Wat is 'normaal'?

Wat zijn de geschreven en ongeschreven regels?
Worden fouten afgestraft of mag je leren van je fouten?
Houdt iedereen zich aan de regels?
Spreek collega's elkaar aan, of gaat het via jou?
Wat verwacht je?

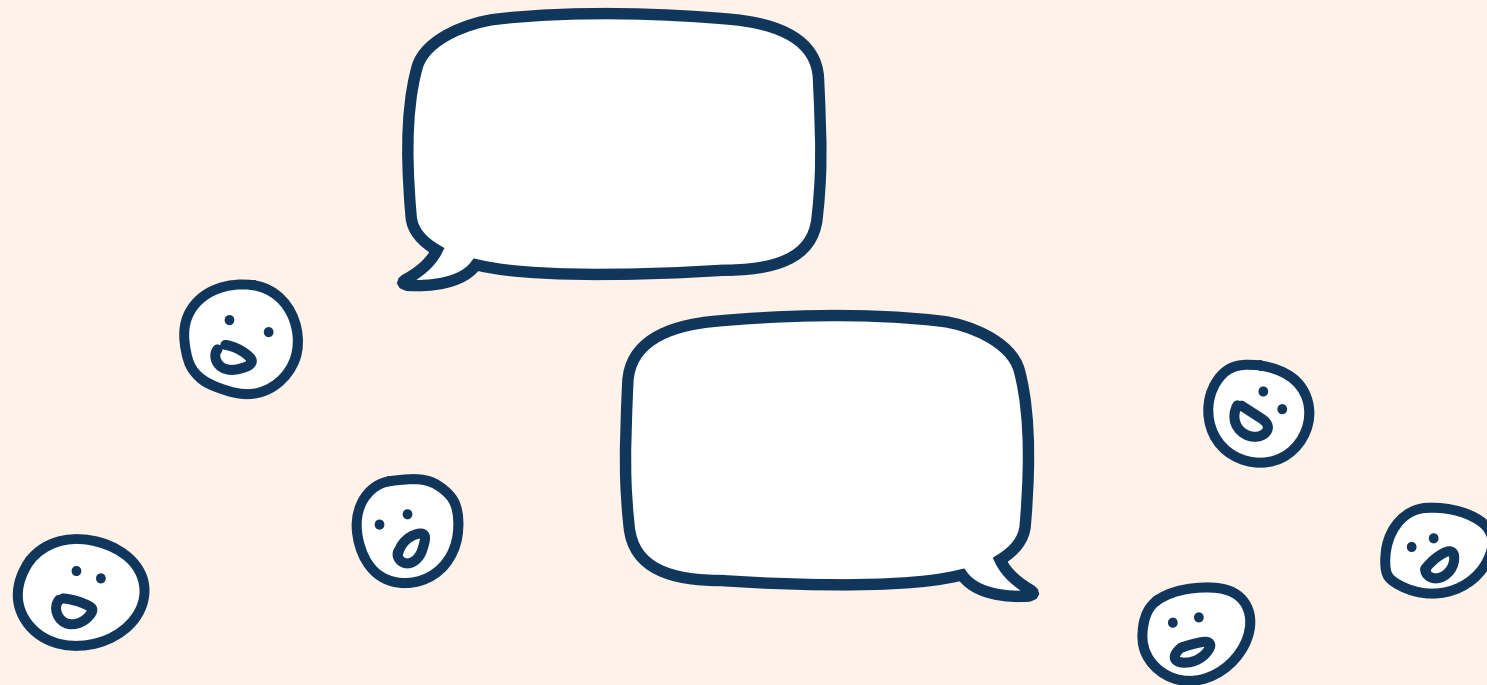
Kan het beter? Praat met elkaar.

Gaat het om 1 persoon? Spreek de medewerker aan.
Gaat het om meer mensen? Zet het onderwerp op de agenda van een overleg.

Tip: Een buddy of maatje kan helpen om de bedrijfscultuur te leren kennen.

Tip: In veel landen zijn andere dingen 'normaal'. Praat over de verschillen, leer elkaar kennen.

Praatplaten voor de werkvloer



Heb oog voor elkaar op de werkvloer. Dat is goed voor het bedrijf en voor de medewerkers. Deze praatplaten helpen daarbij.

Als leidinggevende kun je kijken wat er speelt. Welke praatplaat vind je op dit moment passend voor jouw team? Je kunt extra tips downloaden en voorbeeldfilmpjes bekijken.

Ook als collega of medewerker kun je praatplaten kiezen. Wat vind jij belangrijk? Vraag je leidinggevende om de praatplaat te printen.



Heb je collega's met een andere taalachtergrond? Ben je taalbuddy of begeleider? Of wil je zelf je taal verbeteren? Op de praatplaten met dit logo vind je extra tips.



Scan de QR-code voor een uitlegvideo over de praatplaten.

Kijk voor alle producten op: itta.uva.nl/werkvloer.



Een fijne werkomgeving

Hoe is jullie werkomgeving?
Hoe ga je met elkaar in gesprek?
Waar kun je op letten, als je collega de taal minder goed spreekt?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Help, een nieuwe collega!

Hoe neem je een nieuwe collega goed op in je team?
Vooral als hij of zij de taal minder goed spreekt?
Wat kun je doen?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Wie ben je? Wat heb je nodig?

Weet je hoe je collega's zich voelen?
Praten jullie ook over moeilijke situaties?
Hoe ga je in gesprek met elkaar?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Wat wil je beter kunnen?

Wat kun je goed? Hoe leer je graag?
Hoe is dat bij jouw collega's?
Komen er ontwikkelgesprekken aan?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Hulp vragen, hulp geven

Wat vind je lastig, met taal, rekenen of computers?
Vind je het moeilijk om hulp te vragen?
Hoe ga je met elkaar in gesprek?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Hoe doen we het hier?

Hoe is jullie werkcultuur?
Hoe spreek je elkaar op een prettige manier aan?
Hoe ga je met elkaar in gesprek?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Samen oefenen met taal

Wil je je collega helpen met taal?
Of wil je zelf meer oefenen met Nederlands?
Wat kun je allemaal doen?
Bekijk de tips en taalspelletjes op deze praatplaat.



Samen werken aan taal

Vind je de Nederlandse taal moeilijk?
Of wil je je collega helpen met taal?
Wat kun je doen?
Bekijk de tips op deze praatplaat.

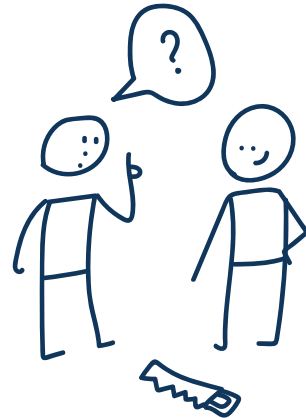


Samen werken aan taal

iTTA

Taal leren? Vragen helpt!

- o Wat bedoel je precies?
- o Hoe heet dit? Hoe noem je dat?
- o Kun je het nog een keer uitleggen?
- o Wat bedoel je met ...?
- o Kun je dit voor me opschrijven?



Oefenen met taal?

- o Let op of je nieuwe woorden hoort of leest.
- o Zegt iemand dat je een fout maakt? Zeg het woord of de zin nog een keer. Vraag of het nu goed is.
- o Maak een woordenschrift.

Tip: Vraag om een taalbuddy of taalmaatje.

- o Schrijf samen moeilijke woorden op.
- o Maak samen een poster met foto's en woorden van het werk.
- o Oefen de woorden in een gesprek.



Wil je helpen met taal op het werk?

- o Leg nieuwe woorden uit. Laat het zien, wijs het aan, laat het voelen, laat het horen. Of leg het uit met woorden (Als je de olie ververst, dan doe je er nieuwe olie in).
- o Schrijf samen de woorden op een sticker bij het apparaat. Niet alleen de onderdelen, maar ook wat je doet (de handelingen).
- o Maak samen een poster met een foto en de woorden van het werk.
- o Vraag regelmatig aan de collega wat hij gedaan heeft. Zo oefent deze met de woorden.
- o Oefen gesprekken van het werk. Laat zien hoe je zo'n gesprek voert. Laat je collega luisteren. Bespreek het na.
- o Benoem vooral wat goed gaat. Wil je een taalfout verbeteren? Herhaal het woord of de zin in correct Nederlands.
- o Speel samen spelletjes in de pauze. Op de praatplaat 'samen oefenen met taal' vind je meer tips!

Taalcoach worden?

Vraag je leidinggevende of dat kan.
Of meld je aan bij een Taalpunt in de bibliotheek.

Voor de collega en de leidinggevende

Hoe duidelijk zijn jouw instructies?

- o Ik geef instructie op de werkplek.
- o Ik benoem materialen, gereedschappen en handelingen.
- o Ik kijk de collega aan, als ik met hem/haar praat.
- o Ik gebruik korte zinnen en ik praat rustig.
- o Ik gebruik afbeeldingen of wijs aan.
- o Ik geef tijd om na te denken over wat ik zeg.
- o Ik ben geduldig.
- o Ik stel één vraag tegelijk.
- o Ik controleer het begrip. (Wat ga je eerst doen?)
- o Ik kom er later nog een keer op terug. (Hoe gaat het?)

Is er een tekst of instructie op papier?

- o Ik vertel eerst waar het over gaat.
- o Ik wijs aan waar belangrijke informatie staat.
- o Ik leg stap voor stap uit.
- o Ik help met het opschrijven van nieuwe informatie of woorden.
- o ...



VOOR DE LEIDINGGEVENDE

- o Zorg voor een veilige leeromgeving, waarin collega's zich durven te ontwikkelen. Fouten maken mag.
- o Laat medewerkers oefenen met nieuwe werksituaties.
- o Zorg voor begeleiding van een buddy of maatje. Kijk op taalbuddy.nl.
- o Organiseer een taalcafé of andere activiteiten. Kijk in de Handreiking Taalcafé van hetbeginmettaal.nl.
- o Organiseer een taalcursus op het werk. Dit kan vaak met subsidie. Kijk voor tips op taalwerkt.nl.

Wil je duidelijker communiceren?

Ga naar lezenenschrijven.nl/lekkerduidelijk.

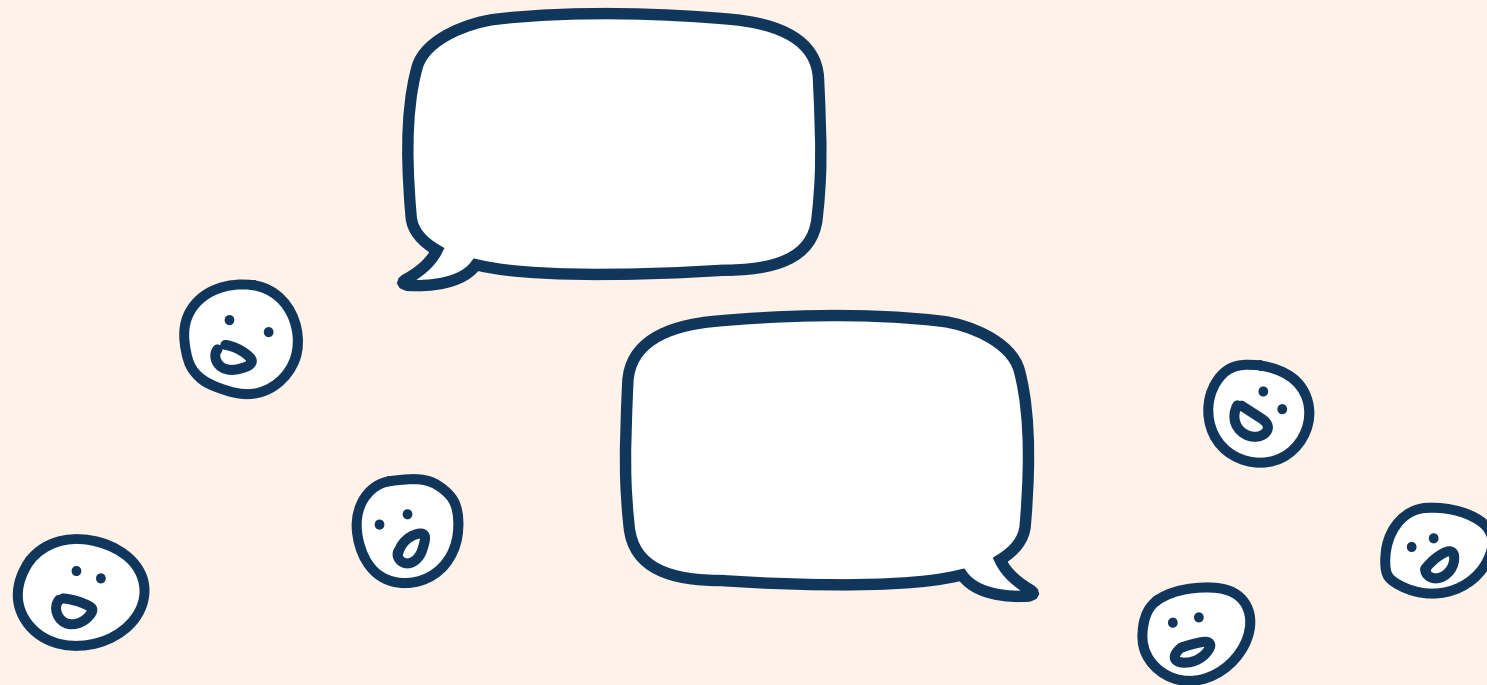
Doorverwijzen?

Verwijs naar de bibliotheek (Taalpunt of Taalhuis) voor gratis taallessen of een taalcoach.
Zoek (samen) een taalschool. Of organiseer een taalcursus op het werk.



Scan de QR-code voor een netwerkkaart.

Praatplaten voor de werkvloer



Heb oog voor elkaar op de werkvloer. Dat is goed voor het bedrijf en voor de medewerkers. Deze praatplaten helpen daarbij.

Als leidinggevende kun je kijken wat er speelt. Welke praatplaat vind je op dit moment passend voor jouw team? Je kunt extra tips downloaden en voorbeeldfilmpjes bekijken.

Ook als collega of medewerker kun je praatplaten kiezen. Wat vind jij belangrijk? Vraag je leidinggevende om de praatplaat te printen.



Heb je collega's met een andere taalachtergrond? Ben je taalbuddy of begeleider? Of wil je zelf je taal verbeteren? Op de praatplaten met dit logo vind je extra tips.



Scan de QR-code voor een uitlegvideo over de praatplaten.

Kijk voor alle producten op: itta.uva.nl/werkvloer.



Een fijne werkomgeving

Hoe is jullie werkomgeving?
Hoe ga je met elkaar in gesprek?
Waar kun je op letten, als je collega de taal minder goed spreekt?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Help, een nieuwe collega!

Hoe neem je een nieuwe collega goed op in je team?
Vooral als hij of zij de taal minder goed spreekt?
Wat kun je doen?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Wie ben je? Wat heb je nodig?

Weet je hoe je collega's zich voelen?
Praten jullie ook over moeilijke situaties?
Hoe ga je in gesprek met elkaar?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Wat wil je beter kunnen?

Wat kun je goed? Hoe leer je graag?
Hoe is dat bij jouw collega's?
Komen er ontwikkelgesprekken aan?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Hulp vragen, hulp geven

Wat vind je lastig, met taal, rekenen of computers?
Vind je het moeilijk om hulp te vragen?
Hoe ga je met elkaar in gesprek?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Hoe doen we het hier?

Hoe is jullie werkcultuur?
Hoe spreek je elkaar op een prettige manier aan?
Hoe ga je met elkaar in gesprek?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Samen oefenen met taal

Wil je je collega helpen met taal?
Of wil je zelf meer oefenen met Nederlands?
Wat kun je allemaal doen?
Bekijk de tips en taalspelletjes op deze praatplaat.



Samen werken aan taal

Vind je de Nederlandse taal moeilijk?
Of wil je je collega helpen met taal?
Wat kun je doen?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Samen oefenen met taal

iTTA

Taal voor het werk met een buddy

Maak woordkaarten

Verzamel woorden van het werk.
Vraag hoe het heet.

Schrijf de woorden (samen) op.

Maak groepen van de woorden. Bijvoorbeeld: gereedschappen, materialen, de werkplek, of de handeling (wat je doet).



Oefenen met woorden

Schrijf de woorden op post-its.
Waar is het woord? Ga naar deze plaats of werkplek. Bijvoorbeeld de kleedkamer.

Wijs iets aan. Zeg het woord.
De ander plakt de post-it op de juiste plaats.
Haal de post-its weg.
Zeg het woord. De ander wijst het aan.
Wijs het aan. De ander zegt het woord.



Wat is de volgorde?

Je krijgt 5 tot 10 foto's of zinnen. Over een volgorde of een proces.

Praat samen. Wat is de goede volgorde? Wat moet eerst? Wat komt daarna?
Waarom moet dat zo?

Hoe werkt het apparaat?

Leg uit hoe een apparaat werkt.
Zeg wat de ander moet doen. En hoe.
De ander doet precies wat je zegt. Als hij/zij het niet begrijpt, dan moet hij het vragen.

Spelletje doen?

Wie is het?

30 seconds

Hints

Scrabble

Pimpampet

Memory

Pictionary

Tip: doe de spelletjes met woorden van het werk!

Speel: Wat is het?

Neem een voorwerp, gereedschap of machine van het werk in je hoofd.
De ander stelt vragen.
Probeer te raden wat het is.
Dit kan met open vragen of met ja/nee vragen.
Daarna is de ander aan de beurt.

Het kan ook met foto's of tekeningen op een groot papier.



Het verboden woord

Kijk naar het woord op het kaartje. Je moet het woord uitleggen in 1 minuut (of 2). Maar je mag de 'verboden woorden' niet gebruiken.
De anderen proberen het woord te raden.

TIP: Is dit nog moeilijk? Gebruik dan de 'verboden woorden' als 'verplichte woorden'.



Spelletje doen?

Hoe moet het?



Ga samen naar een plaats op het werk. Bijvoorbeeld een kast, het werkhok, de gereedschapskist, of het magazijn. Vertel aan de ander wat hij/zij moet doen.

Bijvoorbeeld: hoe moet je het indelen, klaarzetten, of opruimen. De ander doet wat je zegt. Een derde persoon zegt of het goed is. Of wat anders moet.

Tips voor open vragen:

Waar gebruik je het voor?
Van welk materiaal is het gemaakt?
Welke onderdelen heeft het?

Tips voor ja/nee vragen:

Is het rond?
Is het in deze ruimte?
Is het groter dan 30 cm?
Is het van metaal?
Kun je het eten?

VOOR DE TAALBUDDY

Tips voor taalspellen

Kleurrijker.nl

Kaartspel Wie ben jij?
Praatplaten B1 (leuk voor pimpampet)
Puzzelboek Kleurrijker
Kwartetspellen Kwartet en meer!
Praatwaaier – allerlei vragen op verschillende niveaus

NT2.nl

Kwartetspel Woord en Beeld
NT2-taalspel – Speels oefenen met grammatica
Spreekkaarten– Spreken voor beginners

Sbcm.nl

Themaspellen (o.a. Woordmemory, Rekenbingo)

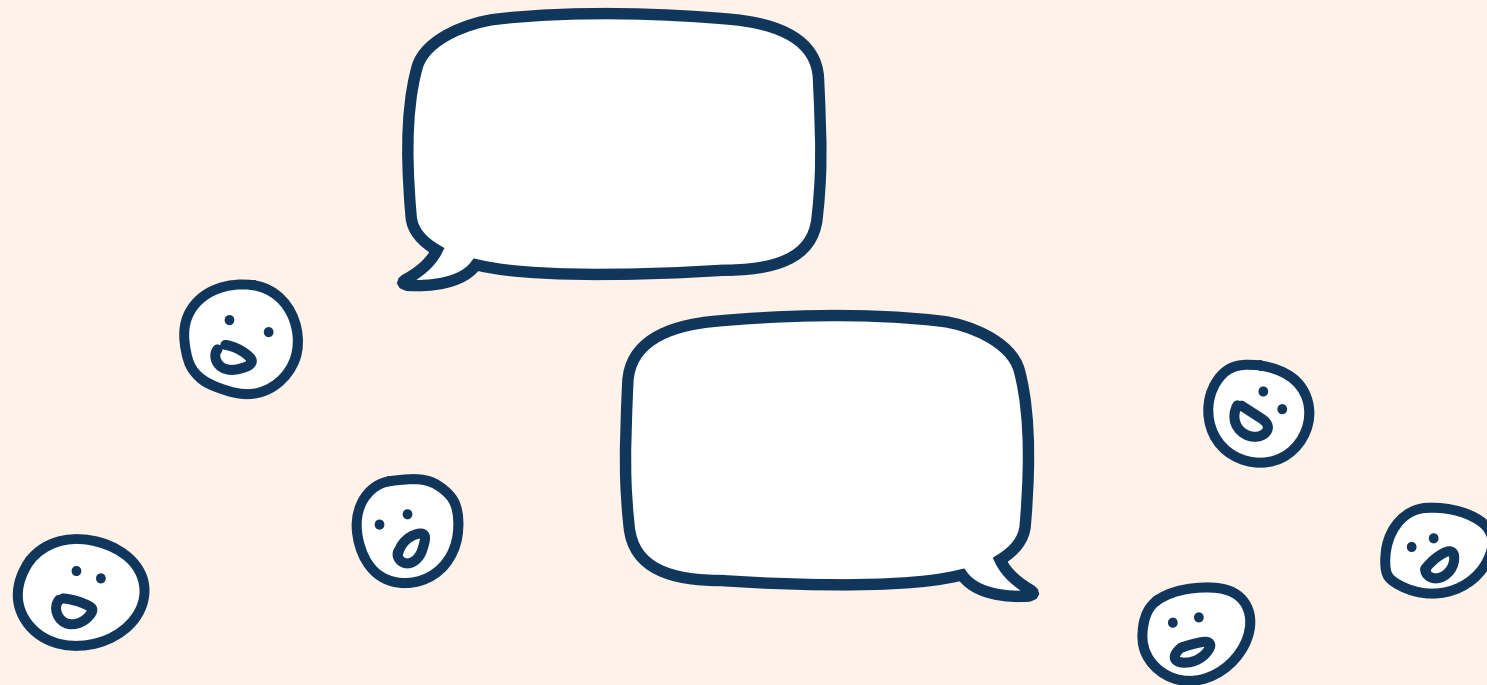
Michielcommandeur.nl

Kwartetspel Wat zeg je dan? Dat zeg je dan!

Meer tips voor taalactiviteiten?

Kijk in het boekje Taalprikkels.
Kijk in de Handreiking Taalcafé van hetbeginmettaal.nl.
Vraag of je een training kunt volgen. Bijvoorbeeld via de bibliotheek of taalbuddy.nl.

Praatplaten voor de werkvloer



Heb oog voor elkaar op de werkvloer. Dat is goed voor het bedrijf en voor de medewerkers. Deze praatplaten helpen daarbij.

Als leidinggevende kun je kijken wat er speelt. Welke praatplaat vind je op dit moment passend voor jouw team? Je kunt extra tips downloaden en voorbeeldfilmpjes bekijken.

Ook als collega of medewerker kun je praatplaten kiezen. Wat vind jij belangrijk? Vraag je leidinggevende om de praatplaat te printen.



Heb je collega's met een andere taalachtergrond? Ben je taalbuddy of begeleider? Of wil je zelf je taal verbeteren? Op de praatplaten met dit logo vind je extra tips.



Scan de QR-code voor een uitlegvideo over de praatplaten.

Kijk voor alle producten op: itta.uva.nl/werkvloer.



Een fijne werkomgeving

Hoe is jullie werkomgeving?
Hoe ga je met elkaar in gesprek?
Waar kun je op letten, als je collega de taal minder goed spreekt?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Help, een nieuwe collega!

Hoe neem je een nieuwe collega goed op in je team?
Vooral als hij of zij de taal minder goed spreekt?
Wat kun je doen?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Wie ben je? Wat heb je nodig?

Weet je hoe je collega's zich voelen?
Praten jullie ook over moeilijke situaties?
Hoe ga je in gesprek met elkaar?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Wat wil je beter kunnen?

Wat kun je goed? Hoe leer je graag?
Hoe is dat bij jouw collega's?
Komen er ontwikkelgesprekken aan?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Hulp vragen, hulp geven

Wat vind je lastig, met taal, rekenen of computers?
Vind je het moeilijk om hulp te vragen?
Hoe ga je met elkaar in gesprek?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Hoe doen we het hier?

Hoe is jullie werkcultuur?
Hoe spreek je elkaar op een prettige manier aan?
Hoe ga je met elkaar in gesprek?
Bekijk de tips op deze praatplaat.



Samen oefenen met taal

Wil je je collega helpen met taal?
Of wil je zelf meer oefenen met Nederlands?
Wat kun je allemaal doen?
Bekijk de tips en taalspelletjes op deze praatplaat.



Samen werken aan taal

Vind je de Nederlandse taal moeilijk?
Of wil je je collega helpen met taal?
Wat kun je doen?
Bekijk de tips op deze praatplaat.